

طلبا جن کی رسمی تعلیم میں خلل ہوا ہو
کا [Student With Interrupted Formal Education (SIFE)]

سوالنامہ برائے زبانی انٹرویو

_____ طالب علم کا نام:

_____ طالب علم کی تاریخ پیدائش:

_____ انٹرویو لینے والے کا نام:

_____ انٹرویو لینے والے کا خطاب:

_____ مقام انٹرویو:

_____ طالب علم کا اسکول:

_____ تاریخ:

انٹرویو کے سوالات کو کیسے پڑھا اور ریکارڈ کیا جائے

انٹرویو لینے والے کے لئے ہدایات: یہ (قوسین) میں اور موٹی تحریر کی صورت میں ہیں، جیسے (1) میں (صنف: ایک پر دائرہ بنائیں) طالب علم سے پوچھے جانے والے سوالات: انہیں نمبروار بیان کیا گیا ہے نیز انہیں طلبا کو بلند آواز میں پڑھ کر سنایا جانا چاہئے، مثال کے طور پر (2) a. آپ کا پہلا نام کیا ہے؟

طالب علم کے جوابات ریکارڈ کرنا: بعض اوقات دی گئی سطر یا خالی جگہ میں کسی طالب علم کا جواب ریکارڈ کرنا ضروری ہوتا ہے، جیسے اس صفحے پر (2) سے (6) میں۔ برائے مہربانی واضح طور پر جلی حروف میں لکھیں اور مخفف الفاظ میں تحریر نہ کریں۔ بعض اوقات انٹرویو لینے والے پر لازم ہوتا ہے کہ وہ کسی دیئے گئے جواب پر دائرے کا نشان بنائے، جیسے (1) میں لڑکا یا لڑکی۔ یہ جوابات متعلقہ طالب علم کو بلند آواز میں پڑھ کر نہیں سنائے جانے چاہئیں۔ جوابات ریکارڈ کرنے کے متعلق مزید معلومات کے لئے درج ذیل بیان ملاحظہ کریں۔

ذاتی اور زبان کی معلومات

- (1) (صنف: ایک پر دائرہ بنائیں) لڑکی لڑکا
- (2) a. آپ کا پہلا نام کیا ہے؟
b. آپ کا خاندانی نام کیا ہے؟
- (3) a. آپ کی عمر کتنی ہے؟
b. آپ کی تاریخ پیدائش کیا ہے؟
- سال دن مہینہ
- (4) a. آپ کس ملک میں پیدا ہوئے تھے؟
b. کس شہر یا قصبے میں؟
- (5) بچپن میں اپنے گھر میں آپ نے سب سے پہلے کون سی زبان سیکھی تھی؟
- (6) a. آپ نے دیگر کون سی زبانیں، اگر کوئی ہو، سیکھی ہیں؟
b. آپ کون سی زبان سب سے زیادہ آسانی سے استعمال کر لیتے ہیں؟
- *
- * (اب سے یہی وہ زبان ہے جسے ہم متعلقہ طالب علم کی بنیادی زبان کا نام دیں گے۔)

سطح معیار 1: اہل خانہ اور گھر کا پس منظر

ہم آپ سے اپنی اہل خانہ اور گھر کے متعلق کچھ سوالات پوچھنا چاہیں گے۔

(ہر سوال جوابی فقرے بتائے بغیر ہی پوچھیں۔ اس کے بعد طالب علم کے دیئے گئے جواب (جوابات) پر دائرے کا نشان بنائیں۔ کسی دیئے گئے سوال کے تحت شریک جواب نمایاں نہ ہونے کی صورت میں "دیگر" تحریر کریں۔ اگر متعلقہ طالب علم کسی دیئے گئے سوال کا جواب نہیں دیتا، تو آپ جواب دینے میں طالب علم کی مدد کرنے کی غرض سے فقروں سے مدد لے سکتے ہیں۔)

(1) آپ کس کے ہمراہ رہتے ہیں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

والدہ / والد بھائی بہن خالہ / ممانی / خالو / ماموں / چچا اجدادی والدین خالہ زاد / ماموں زاد / چچا زاد / دیگر
چچی / پھوپھی / پھوپھا

(2) a. اس وقت جن کے ہمراہ آپ رہتے ہیں ان میں سے کوئی بھی فرد انگریزی بولتا ہے؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں مجھے نہیں معلوم

b. (اگر ہاں،) کیا ان میں سے کسی بھی شخص کے ساتھ آپ انگریزی بولتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں

(3) a. ان تمام افراد میں سے جن کے ہمراہ آپ رہتے ہیں، کون سب سے زیادہ تعلیم یافتہ ہے؟

b. اس نے زیادہ سے زیادہ کتنی تعلیم حاصل کی ہے؟ (ایک پر دائرہ لگائیں)

پرائمری اسکول ثانوی اسکول کالج / یونیورسٹی گریجویٹ اسکول مجھے نہیں معلوم

c. اُس نے کس زبان (کن زبانوں) میں تعلیم حاصل کی تھی؟

d. وہ کس (کن) دیگر زبان (زبانوں) میں لکھتے یا پڑھتے ہیں؟

(4) a. کیا آپ کے اہل خانہ میں سے کوئی بھی شخص فی الحال آپ کے آبائی ملک میں رہتا ہے؟

(ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں مجھے نہیں معلوم

b. (اگر ہاں) آپ کے آبائی ملک میں رہنے والے تمام افراد میں سے، کون سب سے زیادہ تعلیم یافتہ ہے؟

c. اُس نے زیادہ سے زیادہ کتنی تعلیم حاصل کی ہے؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

پرائمری اسکول ثانوی اسکول کالج / یونیورسٹی گریجویٹ اسکول مجھے نہیں معلوم

d. اُس نے کس زبان (کن زبانوں) میں تعلیم حاصل کی تھی؟ _____

e. دیگر کس زبان (کن زبانوں) میں وہ لکھ یا پڑھ سکتے ہیں؟ _____

(5) کیا جس جگہ آپ فی الحال رہ رہے ہیں اُس کے گرد و نواح میں بے شمار افراد انگریزی بولتے ہیں؟

(ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں مجھے نہیں معلوم

(6) کیا جس جگہ آپ فی الحال رہ رہے ہیں اُس کے گرد و نواح میں بے شمار افراد آپ کی زبان بولتے ہیں؟

(ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں مجھے نہیں معلوم

سطح معیار 2: تعلیمی سرگذشت

ہم اس سال کے اختتام تک جو تجربات آپ کو حاصل ہونے والے ہیں اب آپ سے ان کے متعلق کچھ سوالات پوچھنا چاہیں گے۔
ہم اس سال کے لئے کچھ سوالات دہرائیں گے جس میں آپ اسکول میں درج رہے ہیں۔

"جب آپ ... سال کے تھے" سے شروع کریں اور ذیل میں عمر کی پہلی حد بندی بیان کریں۔ پھر، اس افقی سطر میں موجود تمام سوالات کو پوچھنا شروع کریں۔ پھر دوبارہ "جب آپ... سال کے تھے" سے شروع کریں اور عمر کی درج ذیل حد بندی بیان کریں، اور اس افقی سطر میں موجود ہر سوال کو دوبارہ پوچھیں۔ مخفف الفاظ استعمال کئے بغیر متعلقہ طالب علم کے جواب کو واضح طور پر دینے گئے خانے میں تحریر کریں۔ اسی طرح سلسلہ جاری رکھیں یہاں تک کہ آپ طالب علم کی موجودہ عمر تک جا پہنچیں۔

جب آپ ... سال کے تھے	آپ کس ملک میں رہتے تھے؟	کیا اس تعلیمی سال کے زیادہ تر حصے میں آپ اسکول گئے تھے؟	(اگر ہاں) آپ کا اسکول کسی شہر میں تھا یا قصبے میں؟	(اگر ہاں) اسباق کس زبان (کن زبانوں) میں پڑھائے جاتے تھے؟	(اگر ہاں) آپ نے اس سال دیگر کونسی زبان (زبانیں)، اگر کوئی ہو، پڑھی تھی (تھیں)؟	(اگر نہیں) کیا اس سال آپ نے اسکول سے باہر جا کر پڑھا تھا؟
5 - 6						
6 - 7						
7 - 8						
8 - 9						
9 - 10						
10 - 11						
11 - 12						
12 - 13						
13 - 14						
14 - 15						
15 - 16						
16 - 17						
17 - 18						

ہم اب اسکول میں آپ کے تجربات سے متعلق تھوڑا مزید پوچھنا چاہیں گے۔

(1) آپ کے ملک میں کون سے مضامین خاص طور پر آپ کے لئے آسان تھے؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان

بنائیں)

معاشرتی علوم سائنس ریاضی فنون زبان / مطالعہ غیرملکی زبان دیگر

(2) آپ کے ملک میں کون سے مضامین خاص طور پر آپ کے لئے مشکل تھے؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان لگائیں)

معاشرتی علوم سائنس ریاضی فنون زبان / مطالعہ غیر ملکی زبان دیگر

سطح معیار 3: زبان اور خواندگی کی مشقیں

آپ فی الحال جو زبان (زبانیں) استعمال کرتے ہیں اس / ان کے متعلق کچھ سوالات پوچھوں گا۔

(ہر سوال جوابی فقرے بتائے بغیر ہی پوچھیں۔ اس کے بعد طالب علم کے دیئے گئے جواب (جوابات) پر دائرے کا نشان بنائیں، جس میں کسی دیئے گئے سوال کے تحت شریک طالب علم کا جواب نمایاں نہ ہونے کی صورت میں "دیگر" تحریر کریں۔ اگر متعلقہ طالب علم کسی دیئے گئے سوال کا جواب نہیں دیتا، تو آپ جواب دینے میں طالب علم کی مدد کرنے کی غرض سے فقروں سے مدد لے سکتے ہیں۔)

1) a. کیا اپنے فارغ اوقات میں آپ مطالعہ کرنا پسند کرتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں
نہیں

b. (اگر ہاں) آپ کو کیا پڑھنا پسند ہے؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

رسالے کتابیں مزاحیہ تصویری خاکے اخبارات دیگر

c. (اگر ہاں) آپ کس کے متعلق پڑھنا پسند کرتے ہیں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

کھیل فیشن موسیقی تفریح خبریں سائنسی قصے پراسرار کہانیاں دیگر

d. (اگر ہاں) آپ کس زبان (کن زبانوں) میں مطالعہ کرتے ہیں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

بنیادی زبان انگریزی دیگر

2) a. کیا اپنے فارغ اوقات میں آپ لکھنا پسند کرتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں
نہیں

b. (اگر ہاں) آپ کیا لکھنا پسند کرتے ہیں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

شاعری ای میلز خطوط غنائی شاعری کہانیاں جرنل رپورٹیں دیگر

c. (اگر ہاں) آپ کس زبان (کن زبانوں) میں لکھتے ہیں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

بنیادی زبان انگریزی دیگر

اب میں آپ سے اسکول کے باہر کی بعض دیگر سرگرمیوں کے متعلق پوچھوں گا۔

3) بنفیس نفیس یا فون پر اپنے دوستوں سے بات کرتے وقت، آپ کون سی زبان (زبانیں) استعمال کرتے ہیں؟

(ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)

بنیادی زبان انگریزی دیگر

- 4) a. کیا آپ انٹرنیٹ یا کمپیوٹرز استعمال کرتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)
 ہاں
 نہیں
- b. (اگر ہاں) کس زبان (کن زبانوں) میں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)
 بنیادی زبان انگریزی دیگر
- 5) a. کیا آپ ٹی وی دیکھتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)
 ہاں
 نہیں
- b. (اگر ہاں) کس زبان (کن زبانوں) میں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)
 بنیادی زبان انگریزی دیگر
- 6) a. کیا آپ موسیقی یا ریڈیو سنتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)
 ہاں
 نہیں
- b. (اگر ہاں) کس زبان (کن زبانوں) میں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)
 بنیادی زبان انگریزی دیگر
- 7) a. کیا آپ فلمیں دیکھنے جاتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)
 ہاں
 نہیں
- b. (اگر ہاں) کس زبان (کن زبانوں) میں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)
 بنیادی زبان انگریزی دیگر
- 8) a. کیا آپ کھیلوں یا اسکول بعد کی سرگرمیوں میں حصہ لیتے ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)
 ہاں
 نہیں
- b. (اگر ہاں) کس زبان (کن زبانوں) میں؟ (ہر قابل اطلاق پر دائرے کا نشان بنائیں)
 بنیادی زبان انگریزی دیگر

سطح معیار 4: دیگر سوالات

میں اب اس انٹرویو کو مکمل کرنے سے پہلے آپ سے کچھ مزید سوالات پوچھنا چاہوں گا۔

(1) کیا آپ کو نیویارک میں رہنا پسند ہے؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں کچھ حد تک مجھے نہیں معلوم

(2) a. کیا آپ کو اپنا نیا اسکول پسند ہے؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں کچھ حد تک مجھے نہیں معلوم

برائے مہربانی وضاحت کریں کہ آپ کو اپنا اسکول کیوں پسند ہے (یا نہیں ہے)۔

b. کیا آپ کو اپنی کلاسیں پسند ہیں؟ (ایک پر دائرہ بنائیں)

ہاں نہیں کچھ کلاسیں مجھے نہیں معلوم

برائے مہربانی وضاحت کریں کہ آپ کو اپنی کلاسیں کیوں پسند ہیں (یا نہیں ہیں)۔

(3) جب آپ اسکول میں نہیں ہوتے، تو اپنے فارغ وقت میں آپ کو کیا کرنا پسند ہے؟

(4) آپ کے مستقبل کے منصوبے کیا ہیں؟

آپ کی شرکت کا بے حد شکریہ!